

PROGRAMA
CASTELLANO

ABRIL MAYO JUNIO 2024



AZKUNA
ZENTROA
ALHÓNDIGA
BILBAO

Bilbao

sociedad y cultura
contemporánea

6

Francisco Ruiz de Infante
(Cía Hors Champ // Fuera de Campo) *Políptico de las operaciones (Jamás-Jamás 2024 // aventuras peligrosas para un Aquí y un Ahora)*

8

Este trimestre nos acompañan...

PROGRAMACIÓN

10



Christa Sommerer y Laurent Mignonneau
The Artwork as a Living System. Exposición

12



Francisco Ruiz de Infante
(Cía Hors Champ // Fuera de Campo) *Políptico de las operaciones (Jamás-Jamás 2024 // aventuras peligrosas para un Aquí y un Ahora)*
Simuladores de vuelos, vuelos, islas

14

Elena Aitzkoa. Artista
Asociada a Azkuna Zentroa
Ur Aitzak

16

Ana G. Lartitegui
La nave de los necios. Una travesía de cuento en diálogo con la pintura flamenca.
Exposición

17



Nazario Díaz. eszenAZ
amanecer alto cielo
Danza

18

Gari & Maldanbera.
Behin bizitzea
Concierto

19



Led Silhouette. eszenAZ
Halley. Danza

20

Pablo Viar. eszenAZ
Confines. Teatro

21

Rosario Toledo. eszenAZ
Cuarteta. Danza

24

Gutun Zuria Zabalik

26

Isabel Coixet. *La directora tras la cámara.* Zinemateka

29

Sormenaren txokoa. Taller de lectura y escritura creativa

30

Azkuna Zentroa en imágenes

CREACIÓN

35

Creación en proceso

36

Babestu. Programa de Apoyo a la Creación

38

Artistas Asociad@s a Azkuna Zentroa

40

Investigadoras Asociadas a Azkuna Zentroa

41

Colectivo Residente en Azkuna Zentroa

42

Prototipoak Bilbao. Bienal Internacional de Nuevas Formas Artísticas 2025, en marcha

44

Fran Mengual, Lisa Blumen y Pascale Sévigny-Vallières.
Comic soon

PROGRAMA EDUCATIVO

48

Diálogos de Cine. Luces, cámara ¡acción!

48

Diálogos Imprescindibles del Cómic

49

The Artwork as a Living System.
Taller de audioguías

AZ

53

CAF

54



Publicaciones AZ

56

Información práctica

Francisco Ruiz de Infante

(Cía Hors Champ // Fuera de Campo)

Políptico de las operaciones (Jamás-Jamás 2024 // aventuras peligrosas para un Aquí y un Ahora)

«Todos los pilotos tienen, en un lugar secreto de la cabina del avión, un gran mapa de terrenos llamados "Campos Eventuales"; en definitiva, una cartografía en la que se han marcado algunos valles, carreteras, campos de fútbol, glaciares o playas como lugares posibles para escapar del accidente fatal cuando la máquina ya no vuela bien. Un plano de lugares para un aterrizaje forzoso. Sin duda, en el mundo en el que vivimos, este tipo de mapas debiera estar bien estudiado (...)».

El artista Francisco Ruiz de Infante "aterriza" en Azkuna Zentroa con un proyecto plástico, audiovisual y performativo inventado y reinventado a partir de las palabras, imágenes y preguntas nacidas tras una lectura irreverente del *Peter Pan* (1911) de J.M. Barrie.

El proyecto, en proceso desde 2017 ha ido evolucionando en espacios artísticos de Barcelona, Madrid, Mallorca, Hangzhou, París, Estrasburgo, Bouxwiller y Montpellier. Ahora continúa su progresión en Bilbao entre marzo y junio de 2024 en dos tiempos intensivos que incluyen *Islas* (expositivas), *Vuelos* (performativos), *Simuladores de Vuelo* (laboratorios de creación) y *Huellas del Aterrizaje* (documentación ficcional de los hechos).

A través de estas acciones, Ruiz de Infante propone turbias experiencias espaciales, sonoras y visuales donde la energía ambigua que emana de las traducciones y traiciones que gravitan en torno al mito de *Peter Pan* nos lleva a un amplio cuestionamiento de la memoria individual y colectiva.





En este proyecto...

~ Estaremos en la metáfora de una sociedad turbia lanzada a una velocidad exponencial y que, literalmente, no sabe dónde aterrizar. ¿Quiere aterrizar?

~ Estaremos en frente y dentro de un mundo adicto a la indigestión. ¿Adicto al crash?

~ Estaremos hurgando en espacios tiempos imposibles. ¿Imposibles?

~ Estaremos en un cuento maravilloso habitado por Niños Perdidos. ¿Niños irreverentes? ¡Seguramente!

Sin duda, estaremos en la doble negación del “Jamás-Jamás” para mejor cuestionar los peligros de un terrible “Siempre”.

FRANCISCO RUIZ DE INFANTE

Creador audiovisual, realizador de films, director escénico y performer con raíces fundamentalmente “plásticas”, Francisco Ruiz de Infante es un artista “fuera de formato”, agitador, deformador y generador de contextos.

Para Ruiz de Infante (Vitoria-Gasteiz, 1966) el acto de la creación, el acto de mover la “máquina” para que algo pase, no se reduce al concentrarse en la realización de objetos, actos y tiempos que se colocan en espacios estabilizados. Intuye que en las artes (y en las vidas) las corrientes más o menos subterráneas (redes, complicidades, batallas, estrategias, tiempos, errores y aciertos) hacen que las energías puedan existir. En su trabajo combina imágenes, textos, sonidos y objetos para hacer instalaciones multimedia complejas que insertan una tecnología audiovisual avanzada dentro de materiales toscamente labrados (y viceversa). Su obra infunde una inquietante sensibilidad poética a un marco conceptual y político rigurosamente crítico.

Este trimestre nos acompañan...

La programación de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao surge de la complicidad con personas de diferentes disciplinas que dan valor, aportan y enriquecen nuestras propuestas. Aquí mostramos los proyectos y las personas que nos acompañan este trimestre y que forman parte de las conversaciones que hemos abierto este año.



Elena Aitzkoa
Artista Asociada a AZ



Ion Munduate
Artista Asociado a AZ



Lore Stessel
Artista Asociada a AZ



Ça Marche (Nico Jongen y Laura Viñals)
Artistas Asociad@s a AZ



Amaia Molinet
Artista Asociada a AZ



Idoia Zabaleta
Artista Asociada a AZ



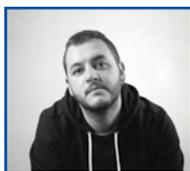
Olatz de Andrés
Artista Asociada a AZ



Miguel A. García
Artista Asociado a AZ



Jon Gerediaga
Babestu. Programa de Apoyo a la Creación



Abel Jaramillo
Babestu. Programa de Apoyo a la Creación



Gala Knörr
Babestu. Programa de Apoyo a la Creación



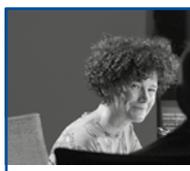
Lorea Burge
Babestu. Programa de Apoyo a la Creación



Ane Berganza
Babestu. Programa de Apoyo a la Creación



Rosa Casado
Investigadora Asociada a AZ



Ixiar Rozas
Investigadora Asociada a AZ



Gorka Rodriguez, Arrate Presilla, Maialen Ariz, Maria Arana. Urbanbat Colectivo Residente en AZ

© Aurélie Bayard



Fran Mengual
Residencia Internacional
del Cómic



Lisa Blumen
Residencia Internacional
del Cómic



**Pascale Sévigny-
Vallières**
Residencia Internacional
del Cómic



Ana G. Lartegui
Ilustradora



**Francisco Ruiz
de Infante**
Artista



**Christa Sommerer y
Laurent Mignonneau**
Artistas



Ziomara Hormaetxe
Coreógrafa



Pablo Viar
Director



**Martxel Rodríguez,
Jon López**
Led Silhouette
Bailarines



Gari
Músico

© Gorka Sanz



Nazarío Díaz
Artista performativo



Allora & Calzadilla
Artistas

© Todd Heister



Rosario Toledo
Bailaora

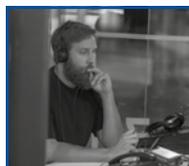
© Belén Vargas



**orangcosong (Minori
Sumiyoshiyama &
Chikara Fujiwara**
Artistas



Olga Mesa
Artista



Alberto de la Hoz
Artista sonoro

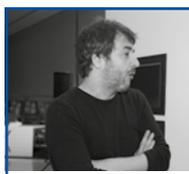


Oskar Alegria
Cineasta



Irene Solà
Escritora y artista visual

© Alex Garcías



Xabier Erkizia
Artista sonoro



Maialen Lujambio
Bertsolari y escritora



#artesvisuales #culturasdigitales #exposición

Christa Sommerer y Laurent Mignonneau

The Artwork as a Living System

Comisariado original: Karin Ohlenschläger, Peter Weibel y Alfred Weidinger

The Artwork as a Living System muestra en la Sala de Exposiciones el trabajo de [Christa Sommerer](#) y [Laurent Mignonneau](#), el dúo artístico de referencia mundial en el arte digital.

La muestra se compone de 17 obras. Gran parte son instalaciones interactivas, en las que las personas tocan y experimentan las obras de arte, explorando e interactuando con los entornos naturales y formando parte de su transformación simultánea en el espacio digital. Son obras ya casi clásicas del arte digital, premiadas en los principales festivales de arte, ciencia y cultura digital del mundo y, muchas de ellas, exhibidas en más de 250 exposiciones.

Son obras de arte multimedia, basadas en hallazgos científicos que abren la posibilidad de explorar el crecimiento de las plantas o el comportamiento de pequeñas criaturas generadas por computadora, como moscas y escarabajos, y su integración en ecosistemas complejos. Instalaciones que simulan sistemas vivos en los que al tocar unas plantas, teclear en una máquina de escribir o moverse frente a una pantalla genera transformaciones en el espacio digital.

Una experiencia artística que conecta conceptos relativos a los más diversos campos de la ciencia y la tecnología: desde la física cuántica y la teoría de los sistemas complejos hasta la genética molecular, la nanociencia y la vida artificial.

Esta exposición está basada en un concepto de Karin Ohlenschläger y está coproducida por ZKM | Centro de Arte y Medios Karlsruhe, Alemania, OÖ Landes-Kultur GmbH, Linz, Austria e iMAL, Bruselas, Bélgica. Inicialmente fue comisariada por Karin Ohlenschläger, Peter Weibel y Alfred Weidinger.

**DEL 7 DE FEBRERO AL
26 DE MAYO DE 2024**

Sala de Exposiciones

Entrada libre

ACTIVIDADES

Programa Eskola: Taller de audioguías

Todos los jueves lectivos hasta el 26 de mayo de 2024. Más información en la página 49

Visitas introductorias

Todos los jueves, a las 18:30 (45') en la Sala de Exposiciones

Con apoyo de:

VOLOTEA 



#artesenvivo #performance #audiovisuales #proyectoexpositivo

Francisco Ruiz de Infante

(Cía Hors Champ // Fuera de Campo)

*Político de las operaciones (Jamás-Jamás
2024 // aventuras peligrosas para un
Aquí y un Ahora)*

El creador [Francisco Ruiz de Infante](#) continúa con la segunda etapa de su proyecto multidisciplinar *Político de las operaciones (Jamás-Jamás 2024 // aventuras peligrosas para un Aquí y un Ahora)* inventado y reinventado a partir de las palabras, imágenes y preguntas nacidas tras una lectura irreverente del *Peter Pan* (1911) de J.M. Barrie.

Para Francisco Ruiz de Infante la transmisión nunca es una actividad periférica a los desafíos de la creación, sino que está directa e intensamente ligada a las investigaciones preliminares y a la forma final del proyecto. Por ello, el proyecto se conforma mediante talleres denominados [Simuladores de vuelo](#) a través de los que trata de alimentar una red intergeneracional de cómplices para cuestionar mejor la aventura; [Vuelos](#), como elemento fundamental de la creación de la pieza escénica; e [Islas](#), exposiciones de instalaciones audiovisuales, series fotográficas, textos y dibujos que tienen en cuenta la presencia de la persona visitante (su cuerpo, sus movimientos, su memoria...).

Programa de este trimestre

Viernes, 26 y sábado, 27 abril

SIMULADOR DE VUELO / TALLER DE CREACIÓN

Niños perdidos // Al principio fue el verbo (voces, olores y temblores)

Con la participación de Nicolas Brunelle, Matthieu Fuentes (a distancia) y Alberto de la Hoz
Kubo Baltza

Del 2 de mayo al 2 de junio

ISLA / RECORRIDO DE INSTALACIONES

Replay // Play // Replay

BAT Espazioa

Jueves, 2 de mayo

VUELO / PERFORMANCE Y DISPOSITIVO MELANCÓLICO

"Crash-test // Contratiempos y daños colaterales"

Con la participación de Nicolas Brunelle, Alberto de la Hoz, Matthieu Fuentes (a distancia) y la complicidad de los participantes al taller de abril.

60' / Kubo Baltza

#artesvisuales #escultura #poesía

Elena Aitzkoa

Artista Asociada a Azkuna Zentroa

Ur Aitzak

Elena Aitzkoa ha finalizado *Ur Aitzak*, el proyecto realizado como Artista Asociada a Azkuna Zentroa los dos últimos años.

Las seis esculturas y los seis poemas de la artista vizcaína han ido surgiendo en el espacio público, formando parte de la vida diaria del Centro y de las personas que transitan por él. «Hemos trabajado medio tapadas, viviendo continuamente el espacio y los tránsitos», explica Elena Aitzkoa. Esto ha propiciado un encuentro directo de las comunidades de públicos con la práctica artística en el que «la gente se acerca, pregunta, se encuentra con el proceso de hacer una obra y con la obra en sí».

Acompañada del artista Josu Bilbao en las primeras cinco piezas y de Leo Burge en la última, cada escultura ha surgido «con una energía diferente, fruto del momento vital y de la relación con cada una de ellas». Con estos cómplices ha salido a por materiales como troncos y piedras que junto a la escayola, los textiles reciclados, la lana o los encajes conforman estas esculturas.



2022-2024

Atrio de las Culturas

ELENA AITZKOA

(Apodaka, 1984). Artista. Su práctica incluye la escultura, el dibujo, la poesía, la performance y el cine. Sus creaciones son un ecosistema heterogéneo que se nutre de elementos físicos y emocionales del entorno y de la experiencia vital. Entre sus últimos proyectos destaca *Lendia Song* (Azkuna Zentroa, Bilbao, 2021). Participa en *Estudio III. Salir al Encuentro. Hablar al lugar*, ciclo comisariado por Isabel de Naverán en el Museo Reina Sofía (2021).



Ciénaga estrellada



Arrebol



Luz cauce



Cisne



Horizonte nuca



Sombra clara

#artesvisuales #ilustración #exposición

Ana G. Lartitegui

La nave de los necios. Una travesía de cuento en diálogo con la pintura flamenca

La exposición *La nave de los necios. Una travesía de cuento en diálogo con la pintura flamenca* muestra la colección completa de las acuarelas originales que la artista bilbaína Ana G. Lartitegui ha creado para el libro *La nave de los necios (A Fin de Cuentos, 2023)*, editada en castellano, euskera, catalán y gallego.

El libro narra la historia de un “chico listo” que vive en una ciudad de tontos, donde se aburre mucho. Para superar ese aburrimiento decide gastar una broma a su vecino. A partir de ahí, se encadenan una serie de sucesos que provocan un delirante y accidentado viaje en el que se implican los más variados personajes. Finalmente y de modo rocambolesco e inesperado, los hechos terminan recayendo sobre quien en origen los había desencadenado.

El texto, siguiendo el estilo de la tradición oral, se acompaña de un juego de alusiones a las escenas satíricas y costumbristas de obras de El Bosco y Brueghel el Viejo o Patinir entre otros maestros de la pintura flamenca que se ocuparon de reflejar los desmanes de la estupidez humana.



DEL 26 DE JUNIO AL 29 DE SEPTIEMBRE

Galería Mediateka

ANA G. LARTITEGUI

(Bilbao, 1961). Ilustradora Ana G. Lartitegui publicó su primera obra en 1989. Desde entonces, se dedica a los libros infantiles en su doble faceta de ilustradora y de investigadora. Ha escrito artículos, dado conferencias, comisariado exposiciones... Coordina el grupo de estudio Círculo Hexágono y su colección de ensayo breve. Y en ocasiones, como en *La nave de los necios (A fin de cuentos, 2023)*, también escribe ficción.

#artesenvido #eszenAZ #danza

Nazario Díaz

amanecer alto cielo

El coreógrafo **Nazario Díaz** desarrolla su trabajo principalmente en el terreno de las artes performativas, poniendo el foco en la tensión generada entre cuerpo, mirada y escritura.

amanecer alto cielo plantea el desvanecimiento del lenguaje en cuanto elemento escenográfico, a través de diferentes prácticas textuales que entrelazan sus materialidades. Así mismo, aborda diferentes cualidades de la visión y cómo estas modifican los cuerpos y la percepción sobre ellos, inspiradas en algunas prácticas sobre el mirar propuestas por la coreógrafa y videoartista Lisa Nelson. Tenemos una danza de manos que miran, de ojos que tocan y de cuerpos que se borran.

«Si antes me ocupaba de objetos y de mi propio cuerpo para desgastarlos mediante una acción insistente, mi trabajo actual retoma la idea de desgaste y desaparición de un cuerpo –ese tótem entendido como una entidad física, moral y espiritual–, pero esta vez, además, un cuerpo escurridizo que es la textualidad», explica Nazario Díaz.



© Lucas Damiani

JUEVES, 11 DE ABRIL

ESTRENO

19:00

Auditorio

Precio: consultar en la web y en AZ Info

55'

FICHA ARTÍSTICA

Concepto y coreografía:
Nazario Díaz

Co-creación y performance:
Julián Pacomio, Ibon Salvador,
Nazario Díaz

Acompañamiento dramático:
Carolina Campos

Diseño de iluminación:
Leticia Skrycky

Diseño de sonido: Ce Pams

Producción: Silvia Coppola,
Kurzuth Silverstone

Co-producción: Azkuna Zentroa -
Alhóndiga Bilbao

eszen//AZ

Temporada de Artes en Vivo de
Azkuna Zentroa 2023-2024

#artesenvivo #eszenAZ #música #concierto

Gari & Maldanbera

Presentan en concierto su nuevo disco *Behin bizitzea*

Su contenido y sonoridad sorprenderán al público desde los primeros acordes, ya que reflejan claramente una nueva actitud artística. Además, pese a llevar la impronta de **Gari**, este nuevo trabajo de estudio está lleno de aportaciones realizadas por los miembros de **Maldanbera**: **Alex Alonso** (batería y programaciones), **Oier Aldekoa** (bajo y voces), **Miguel Moyano** (guitarra, programación y voces) y el nuevo miembro **Iker Lauroba** (teclados y voces).

Tras su primer álbum en directo, "*Zuzenean 2022*", que recogía gran parte del repertorio más conocido de sus 30 años de carrera en solitario, el cantante de Legazpi ha apostado por siete nuevas canciones con unas letras increíblemente bellas. La mayoría de ellas han sido escritas por autores conocidos como **Txuma Murugarren**, **Jon Benito**, **Karmele Jaio** e **Iñigo Astiz**. Todas juegan con diferentes dinámicas y armonías y nos teletransportan a una sonoridad de los años 1960.

JUEVES, 18 DE ABRIL

20:00

Auditorio

Precio: consultar en la web y en AZ Info

© Conka Sanz



eszen//AZ

Temporada de Artes en Vivo de
Azkuna Zentroa 2023-2024

#artesenvivo #eszenAZ #danza

Led Silhouette

Halley

Las experiencias humanas y las grandes preguntas del ser humano, aquellas que no cambian desde la antigüedad, sirven de alimento poético para este proyecto, según explican sus creadores Led Silhouette (Martxel Rodriguez y Jon López). Es, dicen, un lugar en construcción o deconstrucción, una alegoría a esa sociedad en la que vivimos, donde estos personajes que llevan grandes cargas, que tienen un camino por recorrer y anhelan superar los contratiempos y errores que les separan de la felicidad se juntan para contar una nueva historia. Porque la ilusión no se come, pero alimenta. Un lugar que nunca les da nada de todo lo que quieren y a causa de esa falta, de ese deseo por lo infinito, se ven obligados a buscar la grieta y abrir el hueco.

«Como hijos de esta era estamos agotados de tener que justificar constantemente nuestra existencia, hemos aprendido a hablar como se nos quiere escuchar.

Cuando tratamos de buscar un origen, no podemos dejar de sentir ese irremediable sentimiento que se manifiesta por no poder llegar a conocer las historias de las que nos precedieron. Somos cuerpos que están hechos de otros cuerpos, que se juntan innumerables veces a lo largo de los siglos».



© Juan Carlos Tolledo

JUEVES, 25 DE ABRIL

ESTRENO EN EUSKADI

19:00

Auditorio

Precio: consultar en la web y en AZ Info

60'

FICHA ARTÍSTICA

Concepto y dirección: Jon López & Martxel Rodriguez

Intérpretes: Katalin Arana, Lucia Burguete, Marina Fullana, Laura Liiteras, Marcos Martincano, Nicolas Martinez, Edoardo Ramirez y Diego Pazó

Textos: Gaizka Sarasola

eszen//AZ

Temporada de Artes en Vivo de Azkuna Zentroa 2023-2024

#artesenvivo #eszenAZ #teatro

Pablo Viar

Confines

Confines es el resultado de una investigación escénica en torno a la identidad, el progreso científico y los permeables límites entre la realidad y la ficción, que transita entre la ternura y la comicidad, apelando a la complicidad del espectador o espectadora.

La nueva pieza teatral de Pablo Viar propone una reflexión sobre los diversos fines o límites que condicionan nuestro existir como seres humanos en el mundo, y sobre nuestra capacidad y deseo de trascenderlos.

Confines es un espectáculo poético, un juego de espejos basado en el trabajo físico y vocal de sus intérpretes, una escenografía adaptable y un evocador diseño de luces y sonido, que invita a explorar los límites de nuestra existencia.

Azkuna Zentroa coproduce esta obra de teatro protagonizada por Eguzki Zubia (La dinamika) y Txubio Fernández Jáuregui (Legaleón-T y Kolektivo Monstrenko).

JUEVES, 23 DE MAYO

ESTRENO

19:00

Auditorio

Precio: consultar en la web y en AZ Info

95'

FICHA ARTÍSTICA

Dirección y Dramaturgia:
Pablo Viar

Intérpretes: Eguzki Zubia, Txubio
Fernández Jáuregui



eszen//AZ

Temporada de Artes en Vivo de
Azkuna Zentroa 2023-2024

#artesenvido #eszenAZ #danza

Rosario Toledo

Cuarteta

Cuarteta recorre a través del baile y del cante un ensayo de “cuarteto de carnaval”, una agrupación carnavalesca genuina de Cádiz, donde sus componentes nunca son cuatro sino tres o cinco.

En este contexto de inversión de los roles, [Rosario Toledo](#), Inma “La Carbonera” y Eva “La Leбри” insisten en bailar hacia atrás, cantar hacia atrás, reír hacia atrás. Y lo hacen con los ovarios en las mejillas, los pulmones en la nariz, la cabeza en el culo y la espalda en la frente. Con un repertorio tradicional volteado, revertido, alterado, trastocado, contrario, antagonista.

«En el proceso de investigación de lo que supone bailar flamenco hacia atrás, nos vamos dando cuenta de cuánto tiene ya de por sí el flamenco de invertido. Entendemos pues, el humor carnavalesco como ese hacer tambalear la estructura establecida, como un lugar y tiempo de inversión, donde todo cabe tanto por delante como por detrás», explica la artista.



© Carmen Kahlo

JUEVES, 6 DE JUNIO

ESTRENO

19:00

Auditorio

Precio: consultar en la web y en AZ Info

60'

FICHA ARTÍSTICA

Dirección: Rosario Toledo

Dramaturgia y asistencia de dirección: Idoia Zabaleta (Azala)

Baile: Rosario Toledo

Cante: Inma "La Carbonera" y Eva Ruiz "La Leбри"

Diseño de vestuario: Carlos Díez

Diseño de Iluminación: Antonio Valiente

Dirección técnica/sonido: Manu Meñaca

Fotografía: Carmen Kahlo

Vídeo: Calde Ramírez

Acompañamiento: Pedro G. Romero

eszen//AZ

Temporada de Artes en Vivo de Azkuna Zentroa 2023-2024

eszen//AZ

Temporada de Artes en Vivo
de Azkuna Zentroa 2023-2024

Nazario Díaz

amanecer alto cielo

Danza

ESTRENO

Jueves, 11 de abril 2024

Led Silhouette

Halley

Danza

ESTRENO EN EUSKADI

Jueves, 25 de abril 2024

Pablo Viar

Confines

Teatro

ESTRENO

Jueves, 23 de mayo 2024

Rosario Toledo

Cuarteta

Danza

ESTRENO

Jueves, 6 de Junio 2024

Otra forma de sentir el teatro, la música, la danza y la performance

AUDITORIO+KUBO BALTZA



EXPOSICIÓN

Allora & Calzadilla

20 de junio - 29 de septiembre de 2024

#gutunzuriabalik #cine #conversación

Gutun Zuria Zabalik

Gutun Zuria Bilbao, el Festival Internacional de las Letras de Azkuna Zentroa continúa desde esta edición con una programación abierta todo el año a través de Gutun Zuria Zabalik. Se trata de un nuevo espacio de encuentros en torno a la literatura, dentro de la creación contemporánea y de su contexto social. En Gutun Zuria Zabalik se expanden y desarrollan los temas tratados en el Festival, con nuevos puntos de vista, perspectivas y debates.

Oskar Alegria *Zinzindurrunkarratz*

LUNES, 15 DE ABRIL - 18:00: Proyección / 19:30: Conversación (euskera)

El cineasta [Oskar Alegria](#) presenta su último trabajo *Zinzindurrunkarratz*, un recorrido audiovisual poético por una memoria de otro tiempo de la que sólo quedan fragmentos.

Oskar Alegria, pertrechado con su super-8, regresa a los senderos por los que caminaron sus abuelos, en las montañas de Artazu, en Navarra, para registrar los ecos de un mundo que ya no existe. A partir de imágenes mudas y sonidos ciegos, la película está construida a modo de diario. Su título hace referencia a la pronunciación onomatopéyica en euskera de una brisa ligera (zinzin), una piedra que cae (durrundurrun) y una cumbre golpeada por un rayo (kurruzkarratz).



Maialen Lujambio y Xabier Erkizia

Espacios, sonidos, voces, palabras

MARTES, 28 DE MAYO

El encuentro de la bertsolari y escritora Maialen Lujambio y del artista sonoro Xabier Erkizia antecede en el proyecto *aHUTSAK HARTUa* (traducción libre del euskera, tomar el vacío, cubierto por el polvo, tomada por la voz) en el Museo de Bellas Artes de Bilbao, concretado durante el confinamiento de 2020. Erkizia y Lujambio registraron el paisaje sonoro y sensorial del museo, con sus pasos, presencias, reverberaciones, la huella sonora de máquinas y personas, grabaciones vibratorias de esculturas de hierro, fenómenos ultrasónicos, silencios...



En este encuentro conversarán, a partir de esa experiencia, de los espacios y los sonidos, de las voces, las palabras y sus modulaciones del silencio, de los sonidos y de sus mezclas, de las voces, las palabras, sus modulaciones y su música.

Irene Solà

MARTES, 18 DE JUNIO

Escritora y artista visual, Irene Solà es autora del poemario *Bèstia* (Premi de Poesia Amadeu Oller; Galerada, 2012), traducido al alemán, castellano, inglés e italiano, así como de las novelas *Els dics* (Premio Documenta 2017; L'Altra, 2018), traducida al castellano y al inglés, y *Canto jo i la muntanya balla* (Premi Llibres Anagrama 2019; Anagrama, 2019), traducida a una veintena de idiomas. Sus textos y obras se han expuesto y leído en el CCCB (Barcelona), la Whitechapel Gallery y el Jerwood Arts Centre (Londres), entre otros. Ha sido escritora residente del Alan Cheuse International Writers Center de la Universidad George Mason (Virginia), y ha participado en el programa Writers Art Omi-Ledig House (Nueva York).



©Alex Garcia

Isabel Coixet

La directora tras la cámara



© Lisbeth Salas

Isabel Coixet es una de las directoras y guionistas de cine españolas más reconocidas internacionalmente. Desde que se puso detrás de su Super-8 cuando era una niña, no ha dejado de mirar a través del objetivo para mostrar lugares, texturas, silencios, sonidos... en películas de ficción, documentales o cortometrajes. Es la directora con más Goyas y la presidenta honorífica de la European Women's Audiovisual Network.

Cuando se cumplen cuatro décadas de su primer cortometraje *Mira y verás* (1984) este ciclo de Zinemateka propone visitar piezas destacadas de su producción. Es una oportunidad para descubrir diversas capas de su producción audiovisual en una misma sesión. Así mismo, cuenta con el valor añadido de ver estos trabajos en Versión Original subtitulada a castellano y, en esta ocasión, con subtítulos también euskera en dos de los largometrajes del ciclo: *Nadie quiere la noche* (2015) y *La librería* (2018).

DEL 23 DE ABRIL AL 6 DE JUNIO

Los martes y los jueves

Cines Golem Alhóndiga

5€ / 4€ con Tarjeta AZ

Entradas: taquillas de Cines Golem Alhóndiga y en golem.es

INFORMACIÓN

Todas las proyecciones son en versión original subtitulada a castellano.

Nadie quiere la noche y *The bookshop (La librería)* son subtituladas a euskera y castellano.

Pide el programa de mano del ciclo en AZ Info, descárgatelo en azkunazentroa.eus o solicítalo mandándonos un mail con tus datos a info@azkunazentroa.eus y nos podremos en contacto contigo.

ABREVIATURAS

D: Dirección

G: Guión

R: Reparto

PROGRAMA

Martes, 23 de abril. 17:30

Jueves, 25 de abril. 19:30



Things that I never told you (1996)

93' | VOSE | 35 mm | D/G: Isabel Coixet

R: Andrew McCarthy, Lili Taylor, Peggy West

Martes, 23 de abril. 19:30

Jueves, 25 de abril. 17:30



A los que aman (1998)

94' | VOSE | D: Isabel Coixet

G: Isabel Coixet, Joan Potau

R: Olalla Moreno, Monica Bellucci, Gary Piquer

Martes, 7 de mayo. 17:30

Jueves, 9 de mayo. 19:30



Parler de Rose, prisonnière de Hissène Habré
(2015)

30' | VOSE | D: Isabel Coixet

R: Juliette Binoche, Reed Brody

Viaje al corazón de la tortura (2003)

72' | VOSE | D/G: Isabel Coixet

Martes, 7 de mayo. 19:30

Jueves, 9 de mayo. 17:00



The Secret Life of Words (2005)

120' | VOSE | D/G: Isabel Coixet

R: Sarah Polley, Tim Robbins, Sverre Anker Ousdal

Martes, 14 de mayo. 17:00

Jueves, 16 de mayo. 19:30



Cartas a Nora (2007)

12' | VOSE | D/G: Isabel Coixet

My Life Without Me (2003)

106' | VOSE | D: Isabel Coixet

G: Isabel Coixet. Cuento: Nanci Kincaid

R: Sarah Polley, Scott Speedman, Mark Ruffalo

Martes, 14 de mayo. 19:30

Jueves, 16 de mayo. 17:30



La huella de tu voz (2011)

4' | VOSE | D/G: Isabel Coixet

Elegy (2008)

108' | VOSE | D: Isabel Coixet

G: Nicholas Meyer. Novela: Philip Roth

R: Ben Kingsley, Penélope Cruz, Patricia Clarkson

Martes, 21 de mayo. 17:30
Jueves, 23 de mayo. 19:30



Aral, el mar perdido (2010)
25' | VOSE | D/G: Isabel Coixet

Marea Blanca (2012)
30' | VOSE | D/G: Isabel Coixet

Un corazón roto no es como un jarrón roto o un florero (2016)
11' | VOSE | D/G: Isabel Coixet

No es tan fría Siberia (2016)
20' | VOSE | D/G: Isabel Coixet

Martes, 21 de mayo. 19:30
Jueves, 23 de mayo. 17:30



Nadie quiere la noche (2015)
104' | VO subtitulada en castellano y euskera
D: Isabel Coixet | G: Miguel Barros
R: Gabriel Byrne, Juliette Binoche, Rinko Kikuchi, Orto Ignatiusen

Martes, 28 de mayo. 17:30
Jueves, 30 de mayo. 19:30



Ayer no termina nunca (2013)
95' | VOSE | D / G: Isabel Coixet
R: Candela Peña, Javier Cámara

Martes, 28 de mayo. 19:30
Jueves, 30 de mayo. 17:30



El sostre groc (El techo amarillo) (2022)
95' | VOSE | D: Isabel Coixet
G: Isabel Coixet, Laura Ferrero

Martes, 4 de junio. 17:00
Jueves, 6 de junio. 19:30



Nieva en Benidorm (2020)
117' | VOSE | D/G: Isabel Coixet
R: Timothy Spall, Sarita Choudhury, Pedro Casablanc, Carmen Machi, Ana Torrent

Martes, 4 de junio. 19:30
Jueves, 6 de junio. 17:00



The bookshop (La librería) (2017)
115' | VO subtitulada en castellano y euskera
D: Isabel Coixet
G: Isabel Coixet. Novela: Penelope Fitzgerald
R: Emily Mortimer, Patricia Clarkson, Bill Nighy

Este programa está sujeto a cambios

#literatura #mediateka #creación

Sormenaren txokoa

Taller de lectura y escritura creativa

El 9 de marzo arrancó en la Mediateka el taller de lectura y escritura creativa *Sormenaren txokoa*, pensado para un público juvenil de entre 13 y 17 años interesado en la creación literaria. En estas sesiones, que tienen lugar los sábados a la tarde, las y los participantes descubrirán cómo las palabras pueden convertirse en ventanas abiertas a mundos extraordinarios y transformarse en historias cautivadoras.

Este abordaje del proceso creativo en las letras se realiza a través de la obra de creadoras y creadores, la mayoría jóvenes y, a la vez, referentes de la literatura juvenil, que han llegado a la escritura desde diferentes lugares vitales y emocionales.

Es el caso de Clara Duarte o Santi Anaya, cuyas novelas hablan del mundo adolescente y su diversidad; Eloy Moreno, quien un buen día decidió invertir una pequeña parte de su vida en crear otras vidas; o Ella Frances Sanders, cuyo compendio ilustrado de palabras de todo el mundo es un catálogo de vivencias y emociones tan universales como difíciles de traducir. En este *Sormenaren txokoa* también se abordará la producción literaria del escritor y poeta Peter Härtling, un referente de la literatura juvenil alemana.

SÁBADOS: 9 DE MARZO, 6 Y 20 DE ABRIL, 4 Y 18 DE MAYO

17:30-19:00

Mediateka BBK

Jóvenes de entre 13 y 17 años.

Entrada libre previa inscripción en azkunazentroa.eus

Aforo máximo 10 personas

PROGRAMA

Sábado, 9 de marzo

Cada seis meses

(Editorial La Galera, 2020)

Clara Duarte

Sábado, 20 de abril

Hola abuelo. Querida nieta

(Destino Infantil & Juvenil, 2015)

Peter Härtling

Sábado, 18 de mayo

Lost in translation

(Libros Del Zorro Rojo, 2016)

Ella Frances Sanders

Sábado, 6 de abril

Mi nombre es Nacho Violeta

(Crossbooks, 2018)

Santi Anaya

Sábado, 4 de mayo

Invisible

(Nube de tinta, 2018)

Eloy Moreno

Azkuna Zentroa en imágenes



Cris Blanco.
Grandissima illusione
18 de enero de 2024



Exposición *The Artwork as a Living System*
7 de febrero de 2024



Paul B. Preciado. *Yo soy el monstruo que os habla*
15 de febrero de 2024



Gutun Zuria Bilbao.
**Festival Internacional
de las Letras**
Del 27 de febrero al
2 de marzo de 2024



Gaston Core. *Antes que caiga la noche*
2 de marzo de 2024

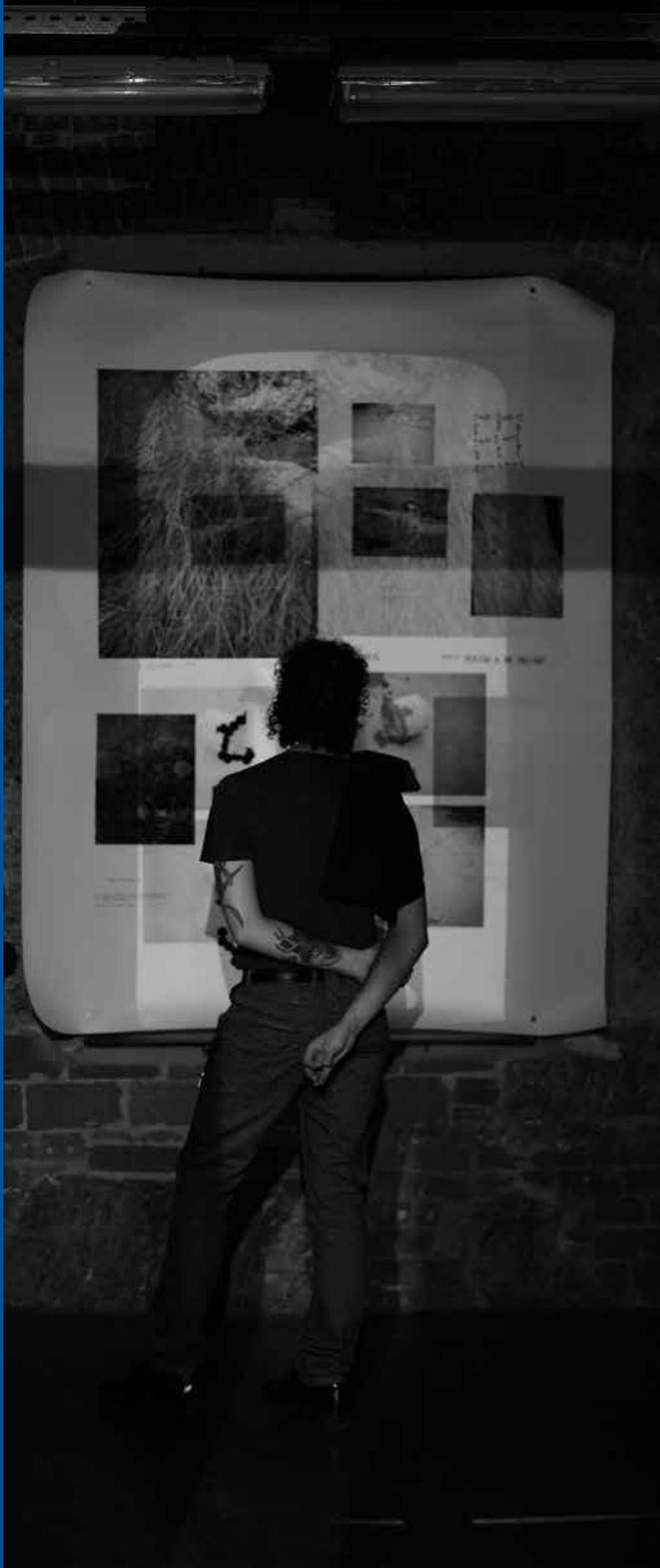


Exposición. Comic soon
19 de marzo de 2024



Pablo Marte. *Eras*
1 de marzo de 2024

CREACIÓN



AZZABALIK

SAVE THE DATE

25.09

MIÉRCOLES

**ENCUENTRO
EN TORNO A
LA CREACIÓN
ARTÍSTICA**

Creación en proceso

Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao desarrolla distintas iniciativas de acompañamiento a la investigación, creación y producción artística vinculadas a las líneas de programación: artes visuales, artes en vivo, cine y audiovisuales y literatura.

Los más de 20 proyectos que se desarrollan en este marco son multidisciplinares, están vinculados con la programación: danza, teatro, cine, cómic, música, letras...; y siempre tienen una parte pública, bien a través de la obra realizada o bien a través de los procesos creativos. Estos encuentros entre artistas, investigadoras, colectivos... y las comunidades de públicos se producen a lo largo de la residencia, pero, sobre todo, en el marco de [AZ Zabalik. Encuentro en torno a la creación artística](#) anual con el que Azkuna Zentroa abre la temporada es una oportunidad para conocer la producción contemporánea que se desarrolla en el Centro. Artistas que trabajan en Azkuna Zentroa abren sus estudios para compartir con todas las comunidades de públicos sus procesos. Propuestas que son una nueva mirada a las narrativas actuales, situadas en la intersección entre las artes visuales, la danza, la performance, el audiovisual, el sonido o la palabra. Este año, AZ Zabalik tendrá lugar el miércoles, 25 de septiembre.

PROGRAMAS DE APOYO A LA CREACIÓN:

- Babestu. Programa de apoyo a la creación
- Residencia Internacional del Cómic
- Investigador@s Asociad@s a Azkuna Zentroa
- Artistas Asociad@s a Azkuna Zentroa
- Colectivos Residentes en Azkuna Zentroa
- Lanean. Apoyo a procesos



El programa de Residencias Artísticas de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao cuenta con la colaboración de Etxepare Institutua.



Fundación Banco Sabadell apoya Babestu. Programa de apoyo a la creación dentro de su programa de fomento y difusión del arte y la cultura.



El programa Colectivos Residentes en Azkuna Zentroa cuenta con el apoyo de Urbegi.

Babestu. Programa de Apoyo a la Creación - 2024

Jon Gerediaga, Abel Jaramillo, Gala Knörr, Lorea Burge y Ane Berganza son las/os artistas residentes de Azkuna Zentroa en el marco de Babestu. Programa de Apoyo a la Creación. Seleccionados entre más de un centenar de propuestas, sus proyectos están relacionados con las artes visuales, las artes en vivo, el cine y los audiovisuales y la literatura.

Jon Gerediaga

Poiesis Logos Poetikoaren Agerraldi Batzuk

Jon Gerediaga es doctor en antropología cultural, profesor de filosofía y escritor.

Poiesis Logos Poetikoaren Agerraldi Batzuk. Durante su residencia realizará un trabajo de campo en Azkuna Zentroa, en diálogo y convivencia con creadores y obras de arte de la zona. El objetivo final es crear un ensayo literario sobre el logos poético o la creatividad, a través de la observación participativa propia de la investigación antropológica.

#ensayo #investigación #arte



Abel Jaramillo

Ninguna noche en llamas

Abel Jaramillo es artista, graduado en Bellas Artes por la Universidad de Castilla la Mancha y Máster en Arte Contemporáneo, Tecnológico y Performativo por la UPV/EHU.

Ninguna noche en llamas se configura como un proyecto multidisciplinar que abarca la video instalación, la escultura y la escritura para abordar la construcción de relatos, los mecanismos narrativos de la historia, la idea de transformación a través del lenguaje y las imágenes que transitan y se replican en distintas épocas.

#videoinstalación #escritura #escultura

Gala Knörr

Closer

Gala Knörr es artista visual. Licenciada en Bellas Artes por Parsons Paris, obtuvo un Máster en Central Saint Martins.

El objetivo principal de *Closer* es una producción de carácter instalativa, estructurada y construida desde la investigación pero también desde el relato de la historia de la cultura underground a nivel europeo en un periodo de tiempo muy específico en el que la reestructuración del sistema político dominó la manera en la que se concebía el ocio dentro del capitalismo más ardiente.

[#instalación](#) [#historia](#) [#underground](#)



© Aurélie Bayad



Lorea Burge

Sonic Fielding

Lorea Burge es una artista independiente cuya práctica abarca la performance, la coreografía, la improvisación, el arte sonoro y el dibujo.

Sonic Fielding es un proyecto de investigación de sonido en relación al cuerpo en movimiento y el espacio. Esta investigación comenzó en febrero de 2023 como una investigación coreográfica, partiendo del deseo de poder crear música. Es un proceso que acumulará un archivo de sonidos y secuencias físicas-sonoras relacionadas entre sí y siguiendo con la idea de crear feedback loops espaciales, sonoras y en el significado de las acciones. Quedarán así los rastros de acciones pasadas, creando una biblioteca temporal de movimiento sonoro.

[#sonido](#) [#cuerpo](#) [#movimiento](#)

Ane Berganza

que se basta a sí mismo.

Ane Berganza es artista. Trabaja en el campo de la performance, siendo lo sonoro y el lenguaje los ejes principales de su práctica lo contextual.

El proyecto *que se basta a sí mismo* es una propuesta para articular la práctica e investigación desde una escala grande, a una pequeña y viceversa. Entiende el lenguaje como algo plástico y performativo; una forma. Extenderlo en el contexto de manera tensionada. Es por eso que las acciones se ofrecerán a través de la performance, alteraciones en el contexto de Azkuna Zentroa.

[#investigación](#) [#sonido](#) [#performance](#)



Artistas Asociad@s a Azkuna Zentroa - 2021-2024

Programa de apoyo a la creación que acompaña a artistas cuyos trabajos suponen una inspiradora mirada sobre los lenguajes contemporáneos.



Elena Aitzkoa

Ur aitzak

Elena Aitzkoa (Apodaka 1984) es artista multidisciplinar. Como Artista Asociada desarrolla el proyecto *Ur Aitzak*, que parte de una motivación personal de la artista, respondiendo al deseo y la posibilidad del Centro para intrincarse con la ciudadanía y ser parte activa, de alguna manera, de su transformación sensible.

[#escultura](#) [#poesía](#)

Ion Munduate

Rosa de los vientos

Ion Munduate (Donostia, 1969) es artista multidisciplinar formado en danza. *Rosa de los vientos* es una investigación sobre los procesos de trabajo, a través de una experiencia colectiva, en la cual la necesidad del otro, provoque sentir que el aprendizaje es pleno. La base del proyecto son el movimiento, la armonía y el amor como producción, entendido como el factor que hace que se muevan los elementos, las ideas y los relatos.

[#danza](#) [#investigación](#)



Miguel A. García

Comclapompos. Usar el flujo como un cauce

Miguel A. García (aka Xedh) es artista sonoro. Su trabajo abarca tanto la composición como la improvisación electroacústica. Utiliza sonoridades obtenidas a partir de residuos de dispositivos electrónicos, en busca de un tipo de experiencia íntima, inmersiva e intensa.

[#músicaexperimental](#) [#improvisación](#)



Artistas Asociad@s a Azkuna Zentroa - 2024-2025



Ça Marche (Nico Jongen y Laura Viñals)

Ça Marche activan este trimestre su propuesta como Artistas Asociad@s con *Trabajos forzados*, un proyecto escénico que cuestiona la relación entre lenguaje y cuerpos y en el que participan personas de la comunidad sorda de Bizkaia. Así mismo, inician la residencia técnica de *Incendios* (título provisional), en el que abordan la noción del incendio y el fuego desde aspectos históricos, emocionales, documentales y artísticos.

[#teatro](#) [#performance](#) [#movimiento](#)

Lore Stessel

La artista flamenca Lore Stessel (Bélgica, 1987) explora la interrelación entre fotografía y pintura. A través del proyecto *Poetry of the Gang*, la artista plantea trabajar la belleza de las rutinas diarias, los pequeños gestos y el poder del movimiento. Este trimestre inicia encuentros con bailarinas y bailarines del contexto en los que la artista creará espacios para "lo accidental" y "lo imprevisto", capturándolos fotográficamente.

[#fotografía](#) [#danza](#) [#movimiento](#)



Amaia Molinet

La artista Amaia Molinet (Lodosa, 1988) desarrolla su trabajo desde la fotografía, asumiéndola como un campo expandido. Como Artista Asociada a AZ plantea a través del proyecto *Tierra Quemada* una mirada sanadora hacia lugares del paisaje natural del entorno próximo en los que se ha sufrido algún daño o violencia que no ha sido reparada, revirtiendo la energía de esa violencia hacia una fuerza regeneradora. En una intersección entre arte, arqueología y magia, la primera ruta de trabajo de campo se desarrolla por los vestigios del cinturón de hierro de Bizkaia.

[#fotografía](#) [#memoria](#) [#territorio](#)

Idoia Zabaleta

Idoia Zabaleta (Vitoria, 1970) es coreógrafa y bióloga. Su propuesta de investigación y producción *Zintza Lilura* consiste en el desarrollo de un dispositivo en relación con el eje corporal, la sujeción y el equilibrio en el que confluyen el arte cinético, la salud corporal y la afinación kinesiológica. En la fase de creación trabajará con algunas artistas del contexto vasco y la prueba del dispositivo se llevará a cabo con personas del Centro. El proyecto concluye con la presentación y prueba por parte de las comunidades de públicos de Azkuna Zentroa.

[#movimiento](#) [#identidades](#) [#territorio](#)



Olatz de Andrés

Después de un recorrido como bailarina y coreógrafa, **Olatz de Andrés** crea la compañía Lökke, una estructura para el desarrollo coreográfico. Como Artista Asociada a AZ desarrolla *Tiempo como cuerpo*, centrado en el tiempo como herramienta coreográfica. Si bien hasta ahora ha utilizado la idea de tiempo en diversas creaciones coreográficas, de una manera intuitiva y directa, ahora se propone reflexionar, estudiar y profundizar en esta herramienta esencial coreográfica para usarla de una manera más consciente, específica y afinada en futuras creaciones.

[#danza](#) [#movimiento](#) [#cuerpo](#)

Investigadoras Asociadas a Azkuna Zentroa - 2024-2025

Programa de apoyo y fomento del análisis y la producción en torno a la creación actual, facilitando el intercambio entre comunidades artísticas, públicos y otros profesionales.



Rosa Casado

Artista multidisciplinar e investigadora, el trabajo de **Rosa Casado** se centra en cuestiones relacionadas con las prácticas performativas y las prácticas espaciales críticas.

Expandiendo el marco de trabajo de *Agujeros y Montones*, en este nuevo proyecto de investigación-creación artística se plantea un cambio de perspectiva: si hasta ahora ha considerado los lugares y las relaciones desde entornos terrestres y sólidos, ahora se pregunta qué aspectos se desvanecen, desdibujan o aparecen

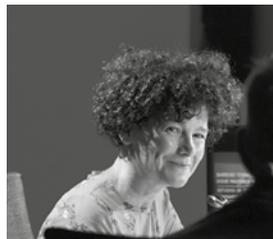
cuando se considera lo terrestre desde los cuerpos acuosos que cubren el planeta, entornos líquidos en constante movimiento que favorecen los desplazamientos físicos y simbólicos.

En este sentido propone tangibilizar en forma de performance el conocimiento y las preocupaciones locales sobre la ría, la costa, el mar, los océanos, así como la "naturaleza controvertida" de estos cuerpos líquidos.

Ixiar Rozas

Doctora en Bellas Artes, escritora e investigadora, [Ixiar Rozas](#) trabaja el espacio entre la voz, el lenguaje y los sonidos. Ha publicado narrativa, poesía, textos para la escena, textos de crítica y ensayos breves en diferentes países e idiomas. Entre sus obras se encuentran *Negutegia* (2006, Pamiela; 2009, Itaca), *Ejercicios de ocupación. Afectos, vida y trabajo* (2015, con Q. Pujol, Polígrafa), *Beltzuria* (2014, Pamiela; 2017, Enclave), *20.20* (2016, con M. Salgado), *Unisonoa* (2020, Pamiela; Bandcamp), y *Sonar la voz. 9 ensayos y 9 partituras* (2022, Consonni).

En el campo de las artes escénicas y visuales ha colaborado con artistas como Idoia Zabaleta, Filipa Francisco, Mal Pelo, Mursego, Mainer López, Estela Llovés y Paco Toledo. Ha formado parte de AZALA Espazioa y de Borradores del Futuro. Es profesora de educación artística y de programas como el Máster Propio de Práctica y Teoría en Artes y Cultura Contemporánea de Azkuna Zentroa.



Colectivo Residente en Azkuna Zentroa

Programa de acompañamiento de **dos años** a colectivos próximos en su trabajo con los lenguajes artísticos y la cultura contemporánea desde muy diversas formas y miradas.



Urbanbat

Behatokia

Urbanbat, oficina de innovación urbana, ha desarrollado el proyecto *Behatokia* como Colectivo Residente en Azkuna Zentroa. A lo largo de dos años ha activado este observatorio urbano, proponiendo una reflexión común sobre cómo se manifiesta el contexto de crisis multidimensional (medioambiental, sanitaria, económica, energética, social...) en la ciudad contemporánea.

Diseñado como una arquitectura portable en forma de ágora, *Behatokia* se ha instalado tanto en el Centro como en distintos puntos de la ciudad para abrir espacios de debate sobre el papel del arte y la cultura en las transformaciones urbanas y su capacidad de innovación para crear nuevos imaginarios y proyectar otros mundos posibles.

El programa se ha complementado con un dispositivo de participación ciudadana para la recogida y visualización de datos sobre este escenario de crisis en el entorno cercano.

Todo este proceso de investigación quedará recogido en la publicación de cierre del proyecto que editará Azkuna Zentroa a lo largo de este año.

Prototipoak Bilbao. Bienal Internacional de Nuevas Formas Artísticas 2025, en marcha

Prototipoak Bilbao la Bienal Internacional de Nuevas Prácticas Artísticas ocurre durante dos años. Empieza desde que se invita a las y los artistas a iniciar un proceso creativo que, a través de su desarrollo y de sus ecos futuros, genera relaciones, conocimientos, recuerdos, vivencias... El evento tiene lugar a finales de mayo en forma de celebración, cuando se materializa el resultado de todos estos procesos y se comparten con las comunidades de públicos.

Algunos de estas prácticas empiezan incluso antes de finalizar la Bienal. Es el caso de la realizada por el colectivo artístico japonés [orangcosong](#). Durante su participación en la edición del año pasado, Chikara Fujiwara y Minori Sumiyoshiyama

iniciaron ya una investigación sobre Bilbao para poner en marcha *Engeki Quest*. Se trata de un proyecto de caminata estilo *flaneur* para explorar la ciudad a solas.

El dúo artístico inicia este trimestre una residencia en Azkuna Zentroa para crear este "Libro de aventuras" de Bilbao que ya tienen ciudades como Tokio, Yokohama, Kinosaki, Takatsuki, Nigata (Japón), Düsseldorf, Lausana (Europa), Hong Kong, Macao, Ansan, Bangkok, Manila (Asia) y Makhanda (África).

Engeki Quest no es sólo un juego sino también un arte que aporta una nueva perspectiva del entorno y de las personas que viven en él, con complicidad de colectivos locales.



orangcosong. *Engeki Quest*

Nueva pieza escénica

De la misma manera, el Centro trabaja, en el marco del proyecto europeo [ACuTe. Culture Testbeds for Performing Arts and New Technology](#), en la producción de una nueva pieza escénica que se presentará en Prototipoak Bilbao 2025.

Dirigida por la coreógrafa vasca [Ziomara Hormaetxe](#), *Alma* (título provisional) es una pieza performativa en movimiento, en la que la presencia tecnológica es un componente importante, no solo

como atrezzo sino como un elemento que interactúa de forma significativa e innovadora en la obra con la artista y el público.

La producción se realiza en colaboración con un equipo multidisciplinar en diferentes campos como el storytelling, las tecnologías emergentes y la coreografía. La implementación de nuevos métodos de trabajo innovadores facilitará crear oportunidades de creaciones que hagan evolucionar la producción.



#cómic #muestra #residencia

Fran Mengual, Lisa Blumen y Pascale Sévigny-Vallières

Comic soon

Muestra de la Residencia Internacional de Cómic

Comic soon muestra en Galería Mediateka el proceso creativo de Fran Mengual, Lisa Blumen y Pascale Sévigny-Vallières, artistas de la Residencia Internacional del Cómic 2023-2024, quienes han estado en Bilbao entre febrero y marzo. Además de continuar con el proceso creativo que desarrollan en el marco de este programa han compartido su experiencia con las comunidades de públicos en actividades como las tertulias de Gutun Zuria Bilbao, el Festival Internacional de las Letras de Azkuna Zentroa. Así mismo, han intervenido en la fachada principal de la Alhóndiga con tres ilustraciones creadas para este espacio.

**DEL 19 DE MARZO
AL 9 DE JUNIO**

Galería Mediateka BBK

Entrada libre



De izquierda a derecha: Pascale Sévigny-Vallières, Lisa Blumen y Fran Mengual

Pascale Sévigny-Vallières (Quebec)

Los Hurluberlus

Pascale Sévigny-Vallières es ilustradora, con formación en diseño gráfico (Universidad de Quebec en Montreal) y master en diseño (Universidad Laval). En el marco de la Residencia Internacional del Cómic, Pascale Sévigny-Vallières continúa con su trabajo de investigación y creación iniciado en torno a la salud mental.

Los Hurluberlus es un proyecto de cómic poético con una variedad de personajes tan aterradores como entrañables. En él, relata el recorrido de una persona que pierde el contacto con la realidad desde la crisis hasta la recuperación.

Seleccionada para la Residencia Internacional del Cómic por la Maison de la Littérature de Quebec



Lisa Blumen (Roubaix) *Avant l'oubli / Astra Nova / Le sanglier*

Lisa Blumen vive y trabaja en Estrasburgo. Es Graduada de la Escuela de Artes Decorativas de Estrasburgo (HEAR) y ha publicado varios libros para jóvenes. En esta exposición muestra *Avant l'oubli* (L'employé du moi, 2021) y *Astra Nova* (L'employé du moi, 2023), dos de sus últimos cómics, en los que cuestiona de manera original, sutil y matizada el lugar de la mujer y sus vínculos con la vida virtual. También expone el proceso creativo de *Le sanglier*, el proyecto que está desarrollando dentro de la Residencia Internacional del Cómic.

Seleccionada para la Residencia Internacional del Cómic por la Cité Internationale de la Bande Dessinée et de l'image de Angoulême



Fran Mengual (Valencia) *Alshibha*

Fran Mengual es artista y diseñador, profesionalizado en la ilustración y el cómic. Autor de *Los fantasmas te tienen miedo* (Autoedición) y *Lobomalo* (Ediciones Valnera), en el marco de la Residencia Internacional del Cómic trabaja en su nuevo proyecto *Alshibha* que cuenta también con la ayuda de la beca de VEGAP 2024.

El tiempo y los fantasmas son claves de su obra. Como la protagonista de su nueva novela gráfica, *Alshibha* (fantasma en hasaní), un personaje apátrida que sufre silencio administrativo durante años mientras trata de conseguir la nacionalidad española y que tampoco puede volver a su tierra, los campos de refugiados para el pueblo del Sáhara Occidental en Tinduf. ¿Quién eres cuando nadie te reconoce?

Seleccionado para la Residencia Internacional del Cómic por Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao



Residencia Internacional del Cómic 2024-2025

Convocatoria abierta: Del 19 de marzo al 12 de mayo de 2024

Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao organiza la Residencia Internacional del Cómic junto a la Maison de la Littérature de Quebec y la Cité Internationale de la Bande Dessinée et de l'image, de Angoulême. El objetivo es promover la creación en el ámbito del cómic y propiciar el encuentro entre personas de diferentes países, en entornos profesionales clave de la novela gráfica y conectando con artistas de otras disciplinas artísticas contemporáneas.

En cada edición se seleccionan tres artistas, una por Centro, quienes disfrutan de esta Residencia de forma conjunta en las tres sedes de forma consecutiva: Angoulême, Bilbao y Quebec. Conocer otros centros, cuestionarse el espacio propio y descubrir el de otras personas, les permite redefinir su mundo personal y creativo.

Consulta las bases en azkunazentroa.eus

PROGRAMA EDUCATIVO



#educación #mediación #cine #cómic

Diálogos de Cine. Luces, cámara ¡acción!

Martes, 9 de abril

Isabel Coixet

The bookshop (La librería) (2017)

En conexión con el ciclo de la Zinemateka

Isabel Coixet. *La directora tras la cámara*

Más información: página 26

Martes, 14 de mayo

Robert Zemeckis / Steven Spielberg

Regreso al futuro

Martes, 11 de junio

Sergio Leone

Por un puñado de dólares

PÚBLICO ADULTO

**MARTES: 9 DE ABRIL, 14
DE MAYO Y 11 DE JUNIO**

18:30-19:30

Mediateka BBK: TK101 / TK201

Diálogos Imprescindibles del Cómic

Miércoles, 24 de abril

Santiago Valenzuela

Las aventuras del Capitán Torrezno

Miércoles, 22 de mayo

Keum Suk Gendry-Kim

Hierba

Miércoles, 19 de junio

Tillie Walden

Piruetas

PÚBLICO ADULTO

**MIÉRCOLES: 24 DE ABRIL,
22 DE MAYO Y 19 DE JUNIO**

18:30-19:30

Mediateka BBK: TK202

#eskola #culturasdigitales #taller

The Artwork as a Living System Taller de audioguías

En esta actividad se propone un acercamiento a la exposición *The Artwork as a Living System* a través del lenguaje radiofónico, sus elementos básicos -cómo escribir un guion, qué son los efectos de sonido y cómo usar la música y la voz- y ejemplos prácticos y ejercicios.

ESKOLA

**TODOS LOS JUEVES
LECTIVOS, ENTRE FEBRERO
Y MAYO DE 2024**

Dirigido a alumnado de 3º ESO
a 2º Bachiller y FP
Concertado con centros
escolares



AZ



También en Azkuna Zentroa:

FANT BILBAO

fantbilbao.eus

FANT 30

Festival de Cine Fantástico
de Bilbao

DEL 2 AL 10 DE MAYO

Zinemagileen artean

13º Caravana de cine
realizado por mujeres

kcd-ongd.org/caravana

DEL 27 AL 31 DE MAYO

Presentaciones y proyecciones



Zinegoak

21º Festival de Cine y Artes Escénicas
LGTBIQ+ de Bilbao

zinegoak.com

DEL 24 DE JUNIO AL 1 DE JULIO

Presentaciones y proyecciones



Gau Zuria

La Noche Blanca de Bilbao

bilbao.eus

SÁBADO, 15 Y DOMINGO, 16 DE JUNIO



NUEVOS TALLERES EN EL CENTRO DE ACTIVIDAD FÍSICA

ABRIL-MAYO-JUNIO 2024

SAMBA FITNESS

Lunes y miércoles: 18:00-19:00

8 > 15 de abril

TALLER NUTRICIÓN SALUD

Viernes: 12:30-13:30

19 > 26 de abril

YOGA RELAJACIÓN (NIDRA)

Sábados: 12:15-13:15

20 de abril > 25 de mayo

CALISTENIA

Viernes: 18:00-19:00

3 de mayo > 21 de junio

HIPOPRESIVOS INICIACIÓN

Lunes y miércoles: 18:00-19:00

6 > 15 de mayo

DEFENSA PERSONAL

Sábados 12:15-13:45

1 > 22 de junio

TAICHI KALEAN (TERRAZA)

Viernes: 18:00-19:30

21 de junio > 26 de julio

**Más información e inscripciones:
mostrador del Centro de Actividad Física**

Publicaciones AZ

Las publicaciones de Azkuna Zentroa recogen la práctica artística contemporánea para su conocimiento y divulgación.

NOVEDAD



Libro

La ola en la mente
Isabel de Naverán
Castellano
252 páginas
13 x 21 cm
18€



Libro-Catálogo de la exposición

Decrecer
Eus. / Cas. / Ing.
200 páginas
24 x 24 cm
24€



LP Vinilo

Ejezorros **Miguel A. García**
Cara A: 1. posb01 yunman-04:40 /
2. oceanusbf 07:58 / 3. prism 05:58
Cara B: 4. yonyo hiru 10:42 /
5. guuu-08:02
22€



Libro-Catálogo de la exposición

Somewhere from here to heaven
Eus. / Cas. / Ing.
112 páginas
24,5 x 32 cm
33€



Metakoaderoak

Metakoaderoak. Los cuadernos de creación de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao
Macarena Recuerda Shepher, Amparo Badiola, Gema Intxausti, Susana Talayero, Ander Pérez Puellas, M. Benito Píriz, Julia Martos, Fermín Jiménez Landa
Eus. / Cas. / Ing.
5€



Catálogo de la exposición

Una voz para Erauso. Epilogo para un tiempo trans
Cabello/Carceller
Eus. / Cas. / Ing.
316 páginas
24€

dendAZ

This is Basque Design

La tienda de Azkuna Zentroa

**Diseño · Ilustración · Publicaciones · Moda y complementos
Decoración · Bodega · De artistas y colectivos locales:**

Abana Bilbao, Aerre Design, Ailanto, Amakuyi, Ane Pikaza, Angélica Barco, BaRock, Cookplay, Dots., Elena Ciordia, Fournier, From the Basque Country, H05_BILBAO, Higi Vandis, Josune Urrutia, Katxi Kolthing, Kiribiltxo, KreativeArt, Malús Arbide, Mario Gaztelu, MRLaspiur, Nerea Gómez, Palo Palú, Susana Blasco, The Real Studio, Tytti Thusberg, Yolanda Sánchez, Zioru, Ziriak.

Tienda online: dendaz.azkunazentroa.eus

Próximo This is Basque Design Merkatua:

12, 13 y 14 de julio de 2024 / Atrio de las Cultras

INFORMACIÓN PRÁCTICA

HORARIO DEL CENTRO

Todos los días de 9:00 a 21:00h

Consulta horarios especiales en la web

VISITAS GUIADAS

edificio

Visitas guiadas por el edificio

Un recorrido de una hora por la Alhóndiga para conocer la historia del edificio, su transformación y el proyecto actual.

Particulares

Martes: 17:30h (euskera), 18:30h (castellano).

· Entrada libre previa inscripción en AZ Info, en el teléfono 944 014 014 o a través del email info@azkunazentroa.eus

En grupo

· Concertando el día y la hora con una antelación mínima de 72 horas en AZ Info, en el teléfono 944 014 014 o a través del email info@azkunazentroa.eus

· Precios:

Euskera o castellano: 60€ para grupos.

Inglés o francés: 70€ para grupos.

Asociación y centros de enseñanza (consultar con antelación).



exposiciones

Visitas a las exposiciones

· Recorridos introductorios de media hora para contextualizar las exposiciones:

Christa Sommerer y Laurent Mignonneau *The Artwork as a Living System / Allora&Calzadilla*

Sala de Exposiciones

Todos los jueves a las 18:30h

(euskera o castellano, en función de la demanda).

· Entrada libre previa inscripción en AZ Info, en el teléfono 944 014 014 o a través del email info@azkunazentroa.eus

TARJETA AZ

La Tarjeta AZ te permite disfrutar de una amplia oferta cultural, social y de actividad física en nuestro centro. Con ella podrás recibir periódicamente información acerca de todas las actividades y obtener interesantes descuentos y ventajas. La emisión de la Tarjeta y las posibles renovaciones de la misma tienen un coste de 3 euros.

Te recordamos que la Tarjeta AZ es personal e intransferible. Debes traerla contigo siempre para beneficiarte de los descuentos en la compra de entradas en AZ Info.

DESCUENTOS Y PRECIOS ESPECIALES

Azkuna Zentroa – Alhóndiga Bilbao promueve la diversidad cultural accesible para todas las personas estableciendo, entre otras medidas, tarifas reducidas para grupos, profesionales, estudiantes, jóvenes, personas con diversidad funcional y otros colectivos presentando la correspondiente acreditación.

CINES GOLEM ALHÓNDIGA

Consulta la información actualizada en golem.es

YANDIOLA, THE BOAR, HOLA BAR

Consulta la información actualizada en yandiola.com

ACCESIBILIDAD

Azkuna Zentroa es un espacio respetuoso, abierto y accesible para todas las personas.

Trabajamos en la mejora continua del espacio y de la programación para que todas las comunidades de públicos tengan una experiencia satisfactoria, para que puedan participar en los procesos creativos y experimentar, compartir y disfrutar de la cultura en igualdad de condiciones. Si quieres consultarnos algún detalle en especial, acércate a AZ Info, el punto de información situado en el Atrio.

Azkuna Zentroa cuenta con el certificado AENOR de Accesibilidad Universal según la Norma UNE 170001-1.



Consulta las medidas de accesibilidad del Centro en nuestra web: azkunazentroa.eus

SUSCRÍBETE A NUESTRA NEWSLETTER EN AZKUNAZENTROA.EUS



PROGRAMACIÓN MENSUAL EN AUDIO

Puedes descargarla en formato audio en:
soundcloud.com/azkuna-zentroa



CONSULTA LA PROGRAMACIÓN EN AZKUNAZENTROA.EUS



COMUNÍCATE CON AZ

944 014 014

info@azkunazentroa.eus



Depósito legal BI-249-2014

© 2023. Centro Azkuna de Sociedad y Cultura Contemporánea S.A.

B

Bilbao

sociedad y cultura contemporánea

azkunazentroa.eus

